

CURRICULUM VITAE

Juan Pedro Sánchez Méndez

2020

DATOS PERSONALES

Apellidos: **Sánchez Méndez**
Nombre: **Juan Pedro Sánchez Méndez**
Universidad actual: Université de Neuchâtel
Facultad actual: Faculté de Lettres et Sciences humaines
Departamento actual: Institut de Langues et Littératures hispaniques
Categoría actual: Catedrático de Lingüística Iberorrománica //
Professeur Ordinaire de Linguistique Ibéro-romane
Correo electrónico: juan.sanchez@unine.ch

FORMACIÓN ACADÉMICA

1992 Universitat de València
Licenciado en Filología Española
Premio extraordinario de licenciatura
1997 Universitat de València
Doctorado en Filología Española
Tesis doctoral: *El español en la Audiencia de Quito y en las provincias de Venezuela y Cumaná durante los siglos XVII y XVIII. Estudio de historia lingüística contrastiva*
Directora: Dra. Milagros Aleza Izquierdo
Calificación: *Summa Cum Laude* por unanimidad

DOCENCIA

DOCENCIA UNIVERSITARIA IMPARTIDA

- 09.2006 > Université de Neuchâtel, Faculté de Lettres et Sciences Humaines
 Instituto de Lenguas y Literaturas hispánicas // Institut de
 Langues et Littératures hispaniques
 Catedrático de Universidad // Professeur ordinaire
 Cátedra de lingüística Iberorrománica
- 05.1999-09.2006 Universidad de Valencia, Departamento de Filología Española
 Profesor Titular a tiempo completo (Dialectología e historia de la
 lengua española)
- 10.1993-09.2006 Universidad de Valencia, Departamento de Filología Española
 Dentro de los Programas de:
 la University of Virginia en Valencia,
 la University of Rutgers en Valencia,
 Cursos intensivos de veranos para extranjeros del Gabinete de
 Extranjeros de la Universitat de Valencia
 Profesor contratado de español para extranjeros
- 10.1993-05.1999 Universidad de Valencia, Departamento de Filología Española
 Profesor Asociado a tiempo parcial

QUINQUENIOS CONCEDIDOS POR MÉRITOS DOCENTES EN ESPAÑA

- En enero de 2004 se me concedió el primer quinquenio por méritos docentes en la Universitat de València, tras la continuada evaluación positiva de mi docencia por parte de mis alumnos. La razón de que se me concediera en el 2004 es que empezó a computarse mi docencia desde 1999, fecha en que tomé posesión de la plaza de Profesor Titular. Los cursos anteriores que realicé, a tiempo parcial, no contaban a efectos administrativos de quinquenio docente.

DOCENCIA EN OTROS CENTROS UNIVERSITARIOS NACIONALES E INTERNACIONALES

- 1998 Universidad de la Amistad de los Pueblos de Moscú, Moscú
 (Rusia)
 Duración: 80 horas (un mes)
 Curso impartido: *Historia de la lengua española*
- 1999 Mercator, Gante (Bélgica)
 Duración: 60 horas (una semana)
 Curso impartido: *Americanismos y diccionarios de americanismos*
- 2000 Universidad Nacional de Tucumán, Tucumán (Argentina)
 Duración: 50 horas (un mes)

Curso impartido: *Análisis filológico e histórico de documentos coloniales americanos*

- 2006 Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba (Argentina)
Duración: 50 horas (un mes)
Curso impartido: *Problemas y métodos en lingüística histórica, aplicados a los documentos coloniales*
- 2007 Universitat de València (tras mi incorporación a Neuchâtel), Valencia (España)
Duración: 12 horas (una semana)
Curso impartido: *Para un estudio histórico de la formación de palabras por composición en español*
- 2008 Universität Bern, Berna (Suiza)
Duración: Un semestre completo
Curso impartido: *Varietades de la lengua española en América*
- 2010 Universitat de València, Valencia (España)
Duración: 10 horas (una semana)
Curso impartido: *La conformación lingüística de Hispanoamérica: los orígenes*
- 2010-2011 Université de Genève, Ginebra (Suiza)
Duración: Un año completo
Cursos impartidos: *Morfosintaxis del español* (BA);
Introducción a la pragmática del español (MA)
- 2012 Universidad de Granada, Granada (España)
Programa oficial de doctorado “Lenguas, textos y contextos”
Duración: una semana (mes de abril)
Curso impartido: *Problemas y métodos de lingüística histórica: los corpus diacrónicos*
- 05.2014 Universidad de Granada, Granada (España)
Programa oficial de doctorado “Lenguas, textos y contextos”
Duración: una semana
Cursos impartidos: *El español en América* (BA);
Introducción a las variedades lingüísticas del español (BA)
- 05.2014 Universidad de Sofía (Bulgaria)
Duración: dos días (28-29.05)
Cursos impartidos: *La revolución fonológica del Siglo de Oro y su repercusión en América*
- 05.2015 Universidad de Granada, Granada (España)
Programa oficial de doctorado “Lenguas, textos y contextos”
Duración: una semana
Cursos impartidos: *El español en América*;
Historia del léxico español

- 04.2018 Universidad de Granada, Granada (España)
Duración: una semana
Cursos impartidos: *Léxico hispanoamericano: la configuración léxica de Hispanoamérica*
- 06.2018 Nicolaus Copernicus University in Toruń (Polonia)
Duración: una semana
Curso impartido: *El español americano: la conformación normativa policéntrica del español*

CONFERENCIAS POR INVITACIÓN

- 10.2003 *Visión plural del español. Jornadas in Memoriam Juan M. Lope Blanch*, Institución Fernando el Católico (CSIC), Zaragoza
Ponencia: “La visión del Español de América en la obra de J. M. Lope Blanch”
- 09.2004 *La obra y el mundo de Germà Colón*, Jornadas celebradas en la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo de Valencia
Ponencia: “La presencia de Hispanoamérica en la Obra de Joan Corominas”
- 10.2004 *III jornadas del Instituto Menéndez Pidal*, Universidad Complutense, Madrid
Ponencia: “*Hablar indiano* en los siglos XVI y XVII”
- 07.2005 *X jornadas de la Asociación Argentina de la Lengua*, Universidad de Salta, Argentina
Ponencia: “El contacto histórico entre el portugués y el español en la Península y en Hispanoamérica: paralelismos y diferencias. Perspectivas para su estudio”
- 07.2007 Curso de Verano de la Universidad Complutense en el Escorial *El valor identitario de las lenguas*
Ponencia: “Lenguas e identidades en la Edad Media hispánica”
- 04.2008 Simposio Internacional *El legado de Rafael Lapesa*, Valencia
Mesa Redonda: “Rafael Lapesa académico y profesor”
- 06.2009 *I Encuentro científico para la preparación electrónica de documentos hispánicos y su difusión a través de Internet*, Universidad de Alcalá de Henares
Ponencia: “Propuestas para la informatización del corpus de documentos hispánicos y americanos (CHARTA)”
- 08.2009 *I Congreso Léxico e Interculturalidad. Nuevas perspectivas*, Universidad de Tucumán, Argentina
Mesa redonda: “Léxico hispanoamericano en su historia”

- 11.2009 *I Congreso internacional tradición e innovación: nuevas perspectivas para la edición y estudio de documentos antiguos*, Madrid, CSIC
Mesa redonda: “Edición de documentos americanos: problemas, métodos y aspectos específicos”
- 02.2011 Programa oficial de doctorado *Lenguas, textos y contextos*, Universidad de Granada
Conferencia: “Cuestiones metodológicas sobre la historia de la pronunciación americana y sus fuentes metodológicas”
- 03.2011 *Congreso Internacional de Hispanistas Alemanes*, Universidad de Passau
Conferencia: “Lengua e identidad: la Ilustración hispanoamericana y sus concepciones lingüísticas”
- 04.2011 *Congreso del AJIHLE*, Université de Neuchâtel
Conferencia: “Historia externa y lingüística histórica en los documentos coloniales hispanoamericanos”
- 11.2011 *Jornadas En torno a la filología aragonesa: Pasado y presente en recuerdo de Manuel Alvar (1923-2001)*, Institución “Fernando el Católico” (CSIC), Zaragoza
Conferencia: “«El arte y vocabulario de la lengua de los indios...»: una empresa lingüística del aragonés Fray Francisco de Tauste”
- 06.2012 Coloquio *Alimentación, gastronomía y textos hispánicos*, Université de Lausanne
Conferencia: “Para una historia del léxico hispanoamericano de la alimentación y la culinaria”
- 09.2012 *IX Congreso Internacional de Historia de la lengua Española*, Cádiz
Conferencia plenaria: “Consideraciones para una morfosintaxis histórica hispanoamericana”
- 09.2012 Coloquio en honor el Profesor Rolf Eberenz, Université de Lausanne
Conferencia: “Lo oral y lo escrito en los textos coloniales hispanoamericanos”
- 01.07.2013 Coloquio *Lingüística Histórica*, Universidad de Santiago de Compostela
Conferencia: “La emergencia escrita de las lenguas románicas”
- 25.11.2013 Ciclo de conferencias *Traducción y los espacios plurilingües*, Universitat de València
Conferencia: “Los laberintos de la traducción: lo traducible, lo intraducible y lo transtraducible”
- 26.02.2016 Universidad Complutense de Madrid
Conferencia: “Problemas, corpus y métodos en la investigación de la historia de la lengua española en América”

- 08.11.2016 *II Jornadas internacionales: fraseología histórica de la lengua castellana*, Universitat de València
Conferencia: “Para una fraseología histórica hispanoamericana: características, pautas y premisas”
- 26.09.2018 Universitaet Mannheim, Alemania
Conferencia: El español, una lengua pluricéntrica
- 26.09.2018 Festival Abya Yala, Mannheim, Alemania
Conferencia: “Hispanoamérica: unidad en la diversidad y diversidad en la unidad”
- 06.11.2018 *XXXVII Xornaes Internacionales d’Estudiu*, Universidad de Oviedo
Conferencia: “Hispanoamérica, un puzle iberorrománico: la huella asturleonera en la conformación histórica del español americano”
- 14.11.2018 *II Congreso internacional de morfosintaxis histórica hispanoamericana: variación, tendencias y retos*, Universidad de Sevilla
Conferencia: “La periodización de la historia del español americano desde la evolución morfosintáctica”
- 05.04.2019 *XIX del AJIHLE*, Universidad de Huelva
Conferencia: “Nuevas perspectivas en torno a la proyección y reconfiguración histórica del románico peninsular en Hispanoamérica”
- 26.11.2019 *Jornadas sobre La Republica de las gramáticas. Repúblicas y republicanismos: gramáticas y conceptos (América latina, España, Francis, Italia) [La République des grammairiens. Républiques es républicanismes : Grammaires et concepts (Amérique latine, Espagne, France, Italie)*, Université de Neuchâtel, Suiza
Conferencia: *La gramática de Andrés Bello desde la óptica republicana*

GESTIÓN UNIVERSITARIA

- 11.2019 > Presidente de la *Comisión de biblioteca (Président de la Commission de la bibliothèque)* de la Facultad de Letras y Ciencias humanas, Université de Neuchâtel
- 11.2019 > Miembro de la *Comisión de publicaciones (Commission des publications)* de la Facultad de Letras y Ciencias humanas, Université de Neuchâtel
- 01.2019-2021 *Responsable de pilier* del Institut de Langues et Littératures hispaniques, Université de Neuchâtel
- 09.2018-01.2019 Miembro de la *Comisión de investigación (Commission de la recherche)* de la Université de Neuchâtel
- 09.2016-12.2018 *Director* del Institut de Langues et Littératures hispaniques

Université de Neuchâtel

- 2009-2013 *Coordinador* de Benefri (Convenio de colaboración de las Universidades de Berna, Neuchâtel y Friburgo, Sección del español)
- 09.2008-12.2014 *Director* del Institut de Langues et Littératures hispaniques, Université de Neuchâtel
- 2007-2014 *Miembro* de la *Comisión de publicaciones (Commission des publications)* de la Facultad de Letras y Ciencias humanas, Université de Neuchâtel
- 2007-2013 *Miembro* de la *Comisión de presupuesto (Commission de Budget)* de la Facultad de Letras y Ciencias humanas, Université de Neuchâtel
- 09.2004-09.2005 *Coordinador* de la Unidad Docente de Lengua Española del Departamento de Filología Española, Universitat de València
- 09.1996-07.2006 *Tutor Académico* para el programa de la University of Rutgers en Valencia, Universitat de València
Competencias/Tareas: gestiones, organización de cursos, supervisión del trabajo y de los estudios realizados por estudiantes norteamericanos de la University Of Rutgers matriculados en cursos oficiales de la Universidad de Valencia

CARGOS ACADÉMICOS Y CIENTÍFICOS

- 01.2019 > *Miembro* del Consejo de Redacción de la *Revista de Filología Española*
- 2012 > *Vocal* en la Asociación de Historia de la Lengua Española
- 2011-2013 *Delegado* del ALFAL (Asociación de Lingüística y Filología de América Latina) para España y Portugal
- 2009-2011 *Vicepresidente* de la Sociedad de Suiza de Estudios Hispánicos

DIRECCIÓN CIENTÍFICA DE COLECCIONES DE LIBROS Y REVISTAS

- 04.2019 > *Co-director* de la *Revista de Historia de la Lengua Española*
- 2009 > *Co-director* de la colección *Fondo Hispánico de Lingüística y Filología* de la editorial Peter Lang, Berna
- 2008 > *Coordinador y director* de la colección científica *DIACHRONICA HISPANICA*, Tirant Lo Blanch, Valencia

MIEMBRO DEL COMITÉ CIENTÍFICO O ASESOR

I. REVISTAS

1. Revista *Verba. Anuario Galego de Filoloxía*, Facultad de Filología, Universidad de Santiago de Compostela
2. Revista electrónica *Diálogo de la Lengua. Revista de investigación en filología y lingüística*
3. Revista electrónica *Scriptum Digital. Revista de corpus electrónicos y edición digital en lenguas iberorrománicas*
4. Revista electrónica *Normas. Revista de estudios lingüísticos hispánicos*
5. *Revista de Historia de la Lengua Española* (2012 >)
6. Revista *TRANEL (Travaux neuchâtelois de linguistique)* (2015 >)
7. *Nueva Revista del Pacífico* (Chile) (2017 >)

II. COLECCIONES DE LIBROS

8. Comité editorial directivo de la serie LENSÓ (*Lengua y Sociedad en el Mundo Hispánico*), editorial Iberoamericana/Vervuert (2013 >)
9. Comité editorial de la Colección *Liminar*, Instituto da Lingua (Santiago de Compostela) (2014 >)
10. Comité editorial de la Colección *VarioLingua*, Peter Lang, Frankfurt am Main (Alemania) (2016 >)

EVALUADOR EXTERNO DE LAS SIGUIENTES REVISTAS Y CENTROS DE INVESTIGACIÓN

1. *Vox Romanica* (2008, 2019)
2. *Bulletin of Hispanic Studies* (2018, 2019)
3. *Anuario de Letras* (2018)
4. *MIAS (Madrid Institute for Advanced Study)* (2018, 2019)
5. *Arte Nuevo* (XXX)
6. *Oxford Research Encyclopedia of Linguistics* (2019)

PERTENENCIA ACTUAL A GRUPOS Y ENTIDADES CIENTÍFICAS Y DE INVESTIGACIÓN

1. Miembro del equipo de investigación denominado *Proyecto Coordinado para el Estudio Histórico del Español de América* de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL), integrado por americanistas de distintos países
2. Miembro de la Red CHARTA (Corpus Hispánico y Americano en la Red: Textos Antiguos)
3. Miembro del *Collegium Romanicum* de Suiza
4. Miembro de la *Societas Helvética de Estudios Hispánicos*
5. Miembro de la *Societas Española de Lingüística*
6. Miembro de la *Asociación de Historia de la Lengua Española*

INVESTIGACIÓN

Tramos o Sexenios de investigación concedidos: Un sexenio de investigación (Período 1997-2004) concedido por el Ministerio de Educación y Ciencia de España tras

evaluación positiva de mi actividad investigadora mientras fui Profesor Titular de la Universitat de València.

ÁREAS DE INVESTIGACIÓN

- Español en América y lingüística hispanoamericana
- Lingüística iberorrománica
- Historia del español
- Lingüística histórica
- Dialectología española
- Lenguas y variedades de España

OBTENCIÓN Y DIRECCIÓN DE PROYECTOS PROPIOS DE INVESTIGACIÓN OFICIALES FINANCIADOS

Título del proyecto: *Evolución histórica del español en la Audiencia de Quito y en Panamá durante la época colonial (ss. XVI-XVIII). Estudio de lingüística histórica contrastiva*
Entidad financiadora: Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique
Referencia: 100012-120257/1
Duración: 2008-2011, 2011-2012
Investigador principal: Prof. Dr. Juan Pedro Sánchez Méndez
Importe total: 309.396 Francos suizos

Título del proyecto: *Humboldtianismo criollo: el impacto americano de las expediciones científicas*
Entidad financiadora: Leading House for the Latin American Region – Seed Money Grant
Referencia: SMG1721
Duración: 2018-2019
Investigador principal: Prof. Dr. Antonio Sánchez Jiménez (PI1) y Prof. Dr. Juan Pedro Sánchez Méndez (PI2) – codirector

PARTICIPACIÓN COMO MIEMBRO INVESTIGADOR EN PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN OFICIALES FINANCIADOS/SUBVENCIONADOS:

Título del proyecto: *Modernidad y Modernización: procesos de transformación cultural en América Latina (1880-1930)*
Entidad financiadora: Consellería de Cultura Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana
Referencia: GV-3308/95
Duración: 1995-1998
Investigadora principal: Dra. Sonia Mattalía Alonso
Importe: 2.000.000 pts (12.000 euros)

Título del proyecto: *La obra de Rafael Lapesa: Fundamentación y consolidación de los estudios de sintaxis histórica del español*
Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia y tecnología
Referencia: PB -97-1413
Duración: 1996-1999
Investigadora principal: Dra. M^a Teresa Echenique Elizondo
Importe: 3.825.000 Pts (22.989 euros)

Título del proyecto: *Lexicografía, Codificación gramatical y Fraseología (Ayuda para Acciones Especiales a la I + D 2003- Modalidad B: Actuaciones de difusión y divulgación)*
Entidad: Generalitat Valenciana (Agencia de Ciència i Tecnologia)
Referencia: CTIAE/B03/31
Duración: 2006
Investigadora principal: Dra. M^a Teresa Echenique Elizondo

Título del proyecto: *Diacronía fraseológica del español (DIAFRAES)*
Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia y Tecnología
Referencia: BFF2001-2958
Duración: 2002-2004
Investigadora principal: Dra. M^a Teresa Echenique Elizondo
Importe: 26.298,80 euros

Título del proyecto: *Historia, codificación y fijeza de las locuciones adverbiales en un segmento temporal del español (1492-1596)*
Entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura
Referencia: HUM2005-02879/FILO
Duración: 2005-2008
Investigadora principal: Dra. M^a Teresa Echenique Elizondo
Importe total: 36.000 euros

Título del proyecto: *Historia de la pronunciación de la lengua castellana: De la Edad Media a nuestros días (HISPROCAST),*
Entidad financiadora: Secretaría de Estado de investigación de España- Ministerio de ciencia e innovación
Referencia: FFI2009-09639/FILO
Duración: 2010-2014
Investigadora principal: Dra. M^a Teresa Echenique Elizondo

Título del proyecto: *Fraseología de la lengua castellana en su diacronía: desde los orígenes hasta el siglo XVIII*
Entidad financiadora: Ministerio de Economía y Competitividad

Referencia: FFI2013-44682-P
Duración: 2014-2017
Investigadora principal: Dra. M^a Teresa Echenique Elizondo y Dra. M^a José Martínez Alcalde

Título del proyecto: *Historia e historiografía de la lengua española en su diacronía contrastiva* (HISLECDIAC)
Entidad financiadora: Ministerio de Economía y Competitividad
Referencia: FFI2017-83688-P
Duración: 2018-2020
Investigadora principal: Dra. M^a Teresa Echenique Elizondo y Dra. M^a José Martínez Alcalde

PUBLICACIONES

LIBROS (AUTOR)

Sánchez Méndez, Juan P. (1994), *Aproximación al léxico venezolano del siglo XVIII a través de la “Descripción exacta de la provincia de Benezuela” de J. L. Cisneros*, Anejo X de *Cuadernos de Filología*, Valencia: Universitat de València.

Sánchez Méndez, Juan (1997), *Introducción histórica al español de Venezuela y Ecuador durante los siglos XVII y XVIII*, Valencia: Tirant lo Blanch.

Sánchez Méndez, Juan (2003), *Historia de la lengua española en América*, Valencia: Tirant lo Blanch.

Sánchez Méndez, Juan / Echenique Elizondo, M^a Teresa (2005), *Las lenguas de un reino. Estudios de Historia Lingüística Hispánica*, Madrid: Gredos.

Sánchez Méndez, Juan Pedro / Diez del Corral Areta, Elena / Reynaud Oudot, Natacha (2014), *Estudios sobre el español colonial de la Audiencia de Quito*, Zaragoza: Pórtico.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (coord.), Codita, Viorica / Corredor Aveledo, Antonio / Guzmán, Martha / Padrón Castilla, Elena (2018), *Documentos lingüísticos de la Audiencia de Quito (siglos XVI-XIX)*, Madrid: CSIC.

LIBROS (EDITOR / COORDINADOR)

Echenique Elizondo, M^a Teresa / **Sánchez Méndez, Juan** (eds.) (2002), *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la lengua Española*, Madrid, Gredos.

Echenique Elizondo, M^a Teresa / **Sánchez Méndez, Juan** (eds.) (2003), *Lexicografía y lexicología en Europa y América. Homenaje a Günther Haensch*, Madrid, Gredos.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (ed.) (2012a), *Oralidad y escritura en la Edad Media hispánica*, Valencia: Tirant lo Blanch.

García Valle, Adela / Ricos Vidal, Ámparo / **Sánchez Méndez, Juan Pedro** (eds.) (2012b), *Fablar bien e tan mesurado. Veinticinco años de investigación diacrónica en Valencia: en conmemoración de la cátedra de la Dra. M.^a Teresa Echenique Elizondo*, Valencia: Tirant lo Blanch.

Sánchez Méndez, Juan Pedro / de La Torre, Mariela / Codita, Viorica (eds.) (2015), *Nuevas perspectivas de investigación en el documento antiguo: temas y problemas*, Valencia: Tirant lo Blanch.

Echenique Elizondo, M^a Teresa / Martínez Alcalde, M^a José / **Sánchez Méndez, Juan Pedro** / Pla Colomer, Francisco P. (eds.) (2016), *Fraseología española: diacronía y codificación*, Madrid: CSIC.

Sánchez Méndez, Juan Pedro / Corredor Aveledo, Antonio / Padrón Castilla, Elena (eds.) (2019a), *Estudios de morfosintaxis histórica hispanoamericana. Vol. I: el pronombre*, Valencia: Tirant Lo Blanch.

Codita, Viorica (ed.) / Bustos Gisbert, Eugenio / **Sánchez Méndez, Juan Pedro** (coords.) (2019b), *Configuración histórica de las normas del castellano*, Valencia: Tirant lo Blanch.

ARTÍCULOS EN REVISTAS, OBRAS COLECTIVAS Y ACTAS DE JORNADAS Y CONGRESOS

Sánchez Méndez, Juan (1993), “Fray Juan de Zumárraga: Utopía y Nuevo Mundo” *Letras de Deusto*, pp. 185-189.

Sánchez Méndez, Juan (1995a), “Mujer y lengua materna en América: el lado femenino de la americanización del español”, Matallía, Sonia / Aleza Izquierdo, Milagros (eds.), *Mujeres, escrituras y lenguajes (en la cultura española e hispanoamericana)*, Valencia, Universitat de València, pp. 185-189.

Sánchez Méndez, Juan (1995b), “El vocabulario de americanismos del Fray Pedro Simón”, en Echenique Elizondo, M^a Teresa / Aleza Izquierdo, Milagros / Martínez Alcalde, M^a José (eds.) *Actas del I Congreso de Historia de la Lengua española en América y España*, Valencia, Tirant lo Blanch, pp. 173-184.

Sánchez Méndez, Juan / Molina Miralles, Amparo (1997), “Cómo se dice y qué se dice: los valores de la conjunción “como que” en el habla culta de Caracas”, en Gallardo Paúls *et al.* (coords.), *Panorama de la investigació lingüística a l'Estat español: Actes del I Congrés de Lingüística General*, Valencia: Universitat de València, pp. 142-154.

Sánchez Méndez, Juan (2000a), “La lengua callada: ladinos, mestizaje, vascos y cuestiones conexas en el Quito del siglo XVIII (Perspectiva histórica del contacto de lenguas en Ecuador)”, en Aleza Izquierdo, Milagros / López García, Ángel (coords.),

Estudios de filología, historia y cultura hispánicas, Valencia: Universitat de València, pp. 201-212.

- Tejera, M^a Josefina / De Stefano, Luciana / **Sánchez, Juan Pedro** / González, Marisela (2000b), “IV. Venezuela: Siglos XVI-XVIII”, en Rojas Mayer, Elena (comp.), *Documentos para la historia lingüística Hispanoamérica. Siglos XVI a XVIII*, Madrid: Real Academia Española, pp. 249-304.
- Sánchez, Juan Pedro (2000c), “VI. Ecuador: Siglos XVII-XVIII”, en Rojas Mayer, Elena (comp.), *Documentos para la historia lingüística Hispanoamérica. Siglos XVI a XVIII*, Madrid: Real Academia Española, pp. 427-448.
- Sánchez Méndez, Juan (2001), “Perspectiva histórica del contacto de lenguas en Ecuador”, en Calvo Pérez, Julio (ed.), *Contacto interlingüístico e intercultural en el mundo hispano. V Jornadas internacionales de Lenguas y Culturas Amerindias*, Valencia: Universitat de València, pp. 371-383.
- Sánchez Méndez, Juan (2002), “De nuevo sobre la influencia del “sustrato” indígena en la historia del español de América: el caso del mundo andino”, en Palacios Alcaine, Azucena / García, Ana Isabel (eds.), *Indigenismo americano: Actas del III Congreso Internacional sobre Indigenismo Americano*, Anejo número XLVIII de *Cuadernos de Filología*, Valencia: Universitat de València, pp. 155-165.
- Sánchez Méndez, Juan (2003), “La visión del Español de América en la obra de J. M. Lope Blanch”, en *Visión plural del español. Jornadas in memoriam Juan M. Lope Blanch*, Zaragoza: Institución Fernando el Católico (CSIC), (en prensa).
- Sánchez Méndez, Juan (2004), “La ilustración americana y el problema de la lengua”, *Actas del XIII Congreso Internacional de la ALFAL*, Universidad Nacional de San José de Costa Rica (publicado en CD-Rom).
- Sánchez Méndez, Juan (2005), “El contacto histórico entre el portugués y el español en la Península y en Hispanoamérica: paralelismos y diferencias. Perspectivas para su estudio”, en *X Jornadas de la Asociación Argentina de la Lengua*, Salta: Universidad de Salta, Argentina (en prensa).
- Sánchez Méndez, Juan (2006), “El español de América en el siglo XIX: cinco premisas para su estudio”, en Bustos Tovar, José Jesús de / Girón Alconchel, José Luis (eds.), *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Madrid: Arco/Libros, pp. 2337-2353.
- Sánchez Méndez, Juan (2007), “Los americanismos en el DCECH de Joan Corominas”, en Terrado, Xavier / Casanova, Emili (eds.), *Studia in honorem Joan Coromines*, Lleida: Pagès Editors, pp. 439-448.
- Sánchez Méndez, Juan (2008), “La visión del español americano en la obra de Rafael Lapesa”, en Martínez Alcalde, M^a José / Satorre Grau, F. Javier (eds.), *Actas del simposio internacional "El legado de Rafael Lapesa"*, Valencia: Biblioteca Valenciana, pp. 47-54.

- Sánchez Méndez, Juan (2009a), “Comunidades políticas y conciencia lingüística en la Edad Media”, en Bustos, José Jesús de / Iglesias, Silvia (coords.), *Identidades sociales e identidades lingüísticas*, Madrid: Universidad Complutense, pp. 159-190.
- Sánchez Méndez, Juan (2009b), “La composición nominal desde un punto de vista histórico”, *Revista de Filología Española*, Volumen LXXXIX, pp. 103-128.
- Sánchez Méndez, Juan (2010a), “Algunas cuestiones sobre las concepciones lingüísticas de A. Bello y de su gramática para el uso de los americanos”, en Iliescu, Maria / Siller-Runggaldier, Heidi / Danler, Paul (eds.), *Actes du XXV^{ème} Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (CILPR)*, Innsbruck, septiembre 2007, Berlín / Nueva York: de Gruyter, Vol. III, pp. 685-695.
- Sánchez Méndez, Juan (2010b), “Pautas para el estudio histórico del contacto de lenguas en la Audiencia de Quito durante la época colonial”, en Iliescu, Maria / Siller-Runggaldier, Heidi / Danler, Paul (eds.), *Actes du XXV^{ème} Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (CILPR)*, Innsbruck, septiembre 2007, Berlín / Nueva York: de Gruyter, Vol. I, pp. 233-240.
- Sánchez Méndez, Juan (2010c), “Hablar Indiano durante los Siglos de Oro”, en Castañer Martín, Rosa M^a / Lagüens Gracia, Vicente (ed.), *De moneda nunca usada. Estudios filológicos dedicados al Profesor José M^a Enguita Utrilla*, Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 515-531.
- Sánchez Méndez, Juan (2010d), “Los presupuestos ideológicos, culturales, lingüísticos y religiosos de la evangelización americana: A propósito de fray Juan de Zumárraga”, Oesterreicher, Wulf / Schmidt-Riese, Roland (eds.), *Esplendores y miserias de la evangelización de América. Antecedentes europeos y alteridad indígena*, Berlin / Nueva York: De Gruyter, pp. 3-24.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2010e), “En torno al estudio histórico de la pronunciación de la Audiencia de Quito durante la época colonial y su distribución geográfica actual”, *Revista de Historia de la Lengua Española*, pp. 129-158.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2011), “Ideología y modelos lingüísticos: Andrés Bello y la Ilustración hispanoamericana”, *Cuadernos de la Ilustración y el Romanticismo. Revista digital del grupo de estudios del siglo XVIII*, nr. 17, Cádiz: Universidad de Cádiz, 27 págs.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2012a), “Arte y vocabulario de la lengua de los indios chaymas...: una empresa lingüística del aragonés Fray Francisco de Tauste”, *Archivo de Filología Aragonesa (AFA)*, 68, pp. 125-145.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2012b), “Presentación: Oralidad y escritura en la Edad Media hispánica”, en Sánchez Méndez, Juan (ed.), *Oralidad y escritura en la Edad Media hispánica*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 11-20.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2012c), “Introducción: La emergencia y consolidación de los romances hispánicos medievales en la escritura”, en Sánchez Méndez, Juan (ed.),

Oralidad y escritura en la Edad Media hispánica, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 21-52.

Sánchez Méndez, Juan (2012d), “Tiempos y tipos condicionales en documentos novogranadinos de los siglos XVI al XVIII”, en Montero Cartelle, Emilio (ed.), *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Santiago de Compostela: Meubook, pp. 1147-1158.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2012e), “Lo oral y lo escrito en los documentos coloniales hispanoamericanos”, en Béguelin-Argimón, Victoria / Cordone, Gabriela / de La Torre, Mariela (eds.), *En pos de la palabra viva: huellas de la oralidad en textos antiguos. Estudios en honor al profesor Rolf Eberenz*, Bern: Peter Lang, pp. 75-94.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2012f), “Los presupuestos ideológicos y lingüísticos ilustrados en las propuestas de Andrés Bello”, en García Valle, Adela / Ricós Vidal, Amparo / Sánchez Méndez, Juan Pedro (eds.), *Fablar bien e tan mesurado. Veinticinco años de investigación diacrónica en Valencia: en conmemoración de la cátedra de la Dra. M.^a Teresa Echenique Elizondo*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 187-210.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2012g), “El estudio de la historia de la pronunciación hispanoamericana y sus bases documentales: temas y problemas”, *Revista de Investigación Lingüística*, Vol. 15 (*Cuestiones de historia de la lengua y documentos*), pp. 131-158.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2012h), “Algunos rasgos fonéticos y fonológicos de la Audiencia de Quito durante la época colonial (ss. XVI-XVIII) y su distribución geográfica”, en Botta, Patrizia / Pastor, Sara (eds.), *Rumbos del hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH*, VIII, Roma: Bagatto Libri, pp. 150-158.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2012i), “Aspectos para la elaboración de un corpus diacrónico de documentos hispanoamericanos”, en Álvarez Torrens, M^a Jesús / Sánchez-Prieto Borja, Pedro (eds.), *Nuevas perspectivas para la edición y estudio de documentos hispánicos antiguos*, Bern: Peter Lang, pp. 282-296.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2013a), “Historia de la pronunciación hispanoamericana. Avances, problemas y premisas para su investigación”, en Echenique Elizondo, María Teresa / Satorre Grau, Fco. Javier (eds.), *Historia de la pronunciación de la lengua castellana*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 527-600.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2013b), “Aspectos y consideraciones para una historia de la pronunciación americana”, en Casanova Herrero, Emili / Calvo Rigual, Cesáreo (eds.), *Actas del XXVI Congreso Internacional de Lingüística y de Filología Románicas (València, 6-11 de septiembre de 2010)*, vol. I, Berlin: de Gruyter, pp. 743-754.

María Nieves Sánchez González de Herrero / **Sánchez Méndez, Juan** / Ingmar Söhrman / María Jesús Torrens Álvarez (2013c), “La Red CHARTA: objetivos y métodos”, en Casanova Herrero, Emili / Calvo Rigual, Cesáreo (eds.), *Actas del*

XXVI Congreso Internacional de Lingüística y de Filología Románicas (València, 6-11 de septiembre de 2010), vol. VIII, Berlin: de Gruyter, pp. 263-274.

- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2014a), “Historia externa y lingüística histórica en los documentos coloniales hispanoamericanos”, en Álvarez Vives, Vicente / Díez del Corral Areta, Elena / Reynaud Oudot, Natacha (eds.), *Dándole cuerda al reloj: ampliando perspectivas en lingüística histórica de la lengua española*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 66-89.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2014b), “Para una historia del léxico hispanoamericano de la culinaria y la alimentación”, en Eberenz, Rolf (ed.), *Discursos hispánicos sobre alimentación y culinaria. Aproximaciones literarias y lingüísticas*, Madrid: Visor, pp. 255-278.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2014c), “La cuestión de la oralidad y la escritura en los orígenes de las lenguas (ibero)románicas”, en Diémoz, Federica / Aquino-Weber, Dorothée, “*Toujours langue varie...*” *Mélanges de linguistique historique du français et de dialectologie galloromane offerts à M. le Professeur Andres Kristol par ses collègues et anciens élèves*, Genève: Droz, pp. 209-226.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro / de La Torre, Mariela / Codita, Viorica (2015a), “Introducción”, en Sánchez Méndez, Juan Pedro / de La Torre, Mariela / Codita, Viorica (eds.), *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispanos antiguos*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 27-46.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2015b), “El cambio lingüístico y la documentación colonial hispanoamericana”, en Sánchez Méndez, Juan Pedro / de La Torre, Mariela / Codita, Viorica (eds.), *Nuevas perspectivas de investigación en el documento antiguo: temas y problemas*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 571-584.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2015c), “La conformación morfosintáctica de Hispanoamérica: temas y problemas”, en García Martín, José M^a (dir.), *Actas del IX Congreso de la Historia de la Lengua Española*, Frankfurt / Madrid: Iberoamericana / Vervuert, pp. 227-262.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2015d), “En torno a los orígenes de las lenguas románicas y su emergencia escrita”, *Verba*. Anexo 73, Ramón Mariño Paz y Xavier Valera Barreiro (eds.), *Lingüística histórica e edición de textos galegos medievais*, pp. 11-28.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2016a), “Las concepciones lingüísticas de la Ilustración hispanoamericana”, en Guzmán Riverón, Martha / Sáez Rivera, Daniel M. (eds.), *Márgenes y centros en el español del siglo XVIII*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 21-42.
- Echenique Elizondo M.^a Teresa / Martínez Alcalde, M.^a José / **Sánchez Méndez, Juan Pedro** (2016b), “Introducción”, en Echenique Elizondo, M^a Teresa / Martínez Alcalde, M^a José / Sánchez Méndez, Juan Pedro / Pla Colomer, Francisco P. (eds.), *Fraseología española: diacronía y codificación*, Madrid: CSIC, pp. 9-12.

- Echenique Elizondo M.^a Teresa / Martínez Alcalde, M.^a José / **Sánchez Méndez, Juan Pedro** (2016c), “El estudio histórico de la fraseología en su amplitud hispánica (peninsular, insular y americana); perspectivas de estudio”, en Echenique Elizondo, M.^a Teresa / Martínez Alcalde, M.^a José / Sánchez Méndez, Juan Pedro / Pla Colomer, Francisco P. (eds.), *Fraseología española: diacronía y codificación*, Madrid: CSIC, pp. 13-30.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2016d), “En torno a los primitivos testimonios romances en documentos medievales y su interpretación”, en Carta, Costance / Finzi, Sarah / Mancheva, Dora (eds.), *Antes se agotan la mano y la pluma que su historia. Magis deficit manus et calamus quam eius hystoria. Homenaje a Carlos Alvar*, I. Edad Media, San Millán de la Cogolla: Cilengua, pp. 415-432.
- Codita, Viorica / **Sánchez Méndez, Juan Pedro** (2017), “Para una fraseología histórica hispanoamericana”, en Echenique Elizondo, María Teresa / Martínez Alcalde, María José / Pla Colomer, Francisco (eds.), *La fraseología española en su historia e historiografía*, València: Tirant lo Blanch, pp. 49-83.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2018a), “¿Existe el americanismo fraseológico?”, en Echenique Elizondo, María Teresa / Schrott, Angela / Pla Colomer, Francisco (eds.), *Cómo se “hacen” las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano*, Frankfurt: Peter Lang, pp. 157-170.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2018b), “La doble (o triple) perspectiva en la investigación en torno a la ortografía y los usos gráficos en la documentación hispanoamericana colonial”, en M.^a Luisa Arnal Purroy, Rosa M.^a Castañer Martín, José M.^a Enguita, Vicente Lagüéns y M.^a Antonia Martín Zorraquino (eds.), *Actas del X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Vol. I, Zaragoza: Institución “Fernando el Católico”, Diputación Provincial de Zaragoza, pp. 447-462.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2018c), “Apuntes históricos de la Audiencia de Quito”, en Sánchez Méndez, Juan Pedro (coord.), Codita, Viorica / Corredor Avelado, Antonio / Guzmán, Martha / Padrón Castilla, Elena (2018), *Documentos lingüísticos de la Audiencia de Quito (siglos XVI-XIX)*, Madrid: CSIC, pp. 15-30.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2018d), “Introducción filológica al documento indiano. Su valor como fuente para la historia de la lengua”, en Sánchez Méndez, Juan Pedro (coord.), Codita, Viorica / Corredor Avelado, Antonio / Guzmán, Martha / Padrón Castilla, Elena (2018), *Documentos lingüísticos de la Audiencia de Quito (siglos XVI-XIX)*, Madrid: CSIC, pp. 31-49.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro / Corredor Avelado, Antonio (2018e), “Documentos y tipologías textuales”, en Sánchez Méndez, Juan Pedro (coord.), Codita, Viorica / Corredor Avelado, Antonio / Guzmán, Martha / Padrón Castilla, Elena (2018), *Documentos lingüísticos de la Audiencia de Quito (siglos XVI-XIX)*, Madrid: CSIC, pp. 51-57.
- Sánchez Méndez, Juan Pedro (2019a), “Aspectos teóricos y metodológicos de la investigación sobre la morfosintaxis histórica hispanoamericana”, en Sánchez Méndez, Juan Pedro / Corredor Avelado, Antonio / Padrón Castilla, Elena (eds.)

(2019a), *Estudios de morfosintaxis histórica hispanoamericana. Vol. I: el pronombre*, Valencia: Tirant Lo Blanch, pp. 21-48.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2019b), “La base ilustrada del policentrismo del español americano”, en Codita, Viorica (ed.) / Bustos Gisbert, Eugenio / Sánchez Méndez, Juan Pedro (coords.), *Configuración histórica de las normas del castellano*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 359-396.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2019c), “Hispanoamérica, un puzle lingüístico iberorrománico: consideraciones en torno a la huella asturianoleonese en la conformación histórica del español americano”, *Lletres Asturianes* 121, pp. 95-115.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2019d), “Para una caracterización general de la morfosintaxis histórica hispanoamericana”, en Antonio Briz *et al.* (coords.), *Estudios Lingüísticos. En Homenaje a Emilio Ridruejo*, Valencia, Universitat de València, pp. XXX.

Hernández, Esther / Bravo-García, Eva / Fernández Alcaide, Marta / Fernández de Castro, Félix / **Sánchez Méndez, Juan Pedro** (2019e), “Morfosintaxis histórica hispanoamericana: estado de la cuestión, fuentes, métodos y perspectivas”, en Codita, Viorica / de La Torre, Mariela (eds.), *Tendencias y perspectivas y en el estudio de la morfosintaxis histórica hispanoamericana*, Madrid / Frankfurt: Iberoamericana / Vervuert, pp. 185-222.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (2019f), “La periodización de la historia del español americano desde la evolución morfosintáctica”, en Bravo, Eva / Fernández Alcaide, Marta (coords.), *El español de América: morfosintaxis histórica y variación*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 151-185.

En prensa

Sánchez Méndez, Juan Pedro (en prensa), “Notas para una perspectiva integradora de la presencia y (re)configuración histórica de los romances peninsulares en Hispanoamérica”, *Actas del XXI Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Madrid / Frankfurt: Iberoamericana / Vervuert.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (en prensa), “The Written Emergence of Galician and its Texts”, en Sousa, Xulio / González Seoane, Ernesto (eds.), *Manual of Galician Linguistics*.

Sánchez Méndez, Juan Pedro (en prensa), “Evolución del español americano durante la fase colonial”, en Eckkrammer, Eva Martha (ed.), *Manual of Roman Linguistics*, Volume: *El español de América*, vol. I.

RESEÑAS

2001 Reseña del libro de Manuel Alvar, *América, La lengua*, en *Revista de Lingüística Española*, Vol. 31-1 (Enero-Junio 2001).

- 2005 Reseña del libro coordinado por Rafael Cano Aguilar, *Historia de la lengua Española*, en *Analecta Malacitana*, XXVIII, 1, 2005.
- 2009 Reseña del libro editado por Beatriz Calleja (ed.), *El primitivo Romance Hispánico*, en *Revista de Filología Española*, LXXXIX, pp. 369-384.
- 2011 Reseña del libro editado por Javier Elvira *et alii* (eds.), *Lenguas, reinos y dialectos en la Edad Media ibérica. La construcción de la identidad. Homenaje a Juan Ramón Lodares*, en *Revista de Filología Española*, XCI, pp. 198-205.
- 2015 Reseña del libro Jens Lüdke, *Los orígenes de la lengua española en América. Los primeros cambios en las Islas Canarias, las Antillas y Castilla del Oro*, Frankfurt / Madrid, Iberoamericana / Vervuert, 2014, 662 pp., en *Revue de linguistique romane*, pp. 223-229.
- 2019 Reseña del libro de Esther Hernández *Lexicografía hispano-amerindia. 1550-1800. Catálogo descriptivo de los vocabularios del español y las lenguas indígenas americanas* Frankfurt / Madrid, Iberoamericana / Vervuert, 2014, en *Revista de Filología Española*, 99/2, 2018, pp. 425-430.

COLABORACIÓN EN PUBLICACIÓN DE ACTAS

Echenique Elizondo, M^a Teresa / Aleza, Milagros / Martínez, M^a José (eds.) (con la colaboración de Juan Sánchez Méndez) (1995), *Historia de la Lengua española en América y España*, Valencia, Tirant lo Blanch.

TRADUCCIONES

Ralph Penny (2004), *Variación y cambio en español*, Madrid, Gredos; versión española de *Variation and Change in Spanish* (2000), Cambridge.

CONGRESOS Y JORNADAS ORGANIZADOS

- 03.2000 *Secretario del V Congreso Internacional de Historia de la lengua Española*, Universidad de Valencia
- 11.2008 *Organizador de las I Jornadas sobre la pluralidad lingüística de España*, Université de Neuchâtel
- 09.2011 *Co-organizador del II Congreso Internacional Tradición e Innovación: nuevas perspectivas para el estudio y la edición de documentos antiguos*, Université de Neuchâtel
- 11.2012 *Co-organizador del coloquio L'expression du futur en italien, espagnol et français*, Université de Neuchâtel

- 11.2013 *Co-organizador de las Jornadas de los Hispanistas Suizos “Pasado y presente de la pluralidad lingüística y literaria de España”, Université de Neuchâtel*
- 06.2014 *Co-organizador del congreso Lo viejo y lo nuevo: metáforas del cambio en la poesía española en torno a 1700, Université de Neuchâtel*
- 4-5.09.2014 *Co-organizador del coloquio Commitment phenomena through the study of evidential markers in Romance languages // Marqueurs évidentiels et phénomènes de prise en charge dans les langues romanes, Université de Neuchâtel*
- 06.2015 *Co-organizador de las jornadas Modalité dans les langues romanes, Université de Neuchâtel*
- 11.2015 *Co-organizador del I Congreso Internacional de Morfosintaxis Histórica Hispanoamericana, Université de Neuchâtel (4-6 de noviembre de 2015)*
- 08.04.2016 *Co-organizador de la Jornada Nostàlgia i exili. La presencia de la cultura catalana a Suïssa durant la segona meitat del segle XX, Université de Neuchâtel*
- 16.10-18-10.2017 *Co-organizador del Seminario La configuración histórica de las normas del castellano, Universidad Complutense de Madrid*

TESIS DOCTORALES DIRIGIDAS

DEFENDIDAS

- 04.2011 *Álvarez Vives, Vicente, Unidades fraseológicas en dos diccionarios del español, (en codirección con M^a Teresa Echenique Elizondo, Universitat de València) (Calificación Apto cum laude)*
- 11.2013 *Diez del Corral Areta, Elena, Variación lingüística en documentos coloniales de la Audiencia de Quito (XVI-XIX). Estudio histórico de conectores consecutivos (Calificación Summa cum laude)*
- 09.2018 *Corredor Aveledo, Antonio, Morfosintaxis histórica, koinización y testimonios documentales en los orígenes del español en América. A propósito de los pretéritos simple y compuesto y el futuro de subjuntivo en documentos de las provincias de Venezuela y Río de la Plata (1567-1810) (Calificación Summa cum laude)*

EN PROCESO DE ELABORACIÓN

- Padrón Castilla, Elena, Aproximación histórica a las formas interlocutivas de tratamiento en documentación canaria (s. XVI-XIX). Defensa prevista para 2020.*

Schamne, Daniela, *Análisis pragmatolingüístico de actos de habla en la ciudad de Buenos Aires*. Defensa prevista para 2020.

TESINAS

DEFENDIDAS

- 2008 Alonso, Vanessa, *El gallego de Rosalía de Castro y Manuel Curros Enríquez. Comparación lingüística de Canatares gallegos y Aires da miña terra*
- 2010 Dubois, Johanna, *Persuasión y política en Venezuela*
- Fahrni, Amélie, *Un ejemplo de polémica en el siglo XIX hispanoamericano: Juan Maria Gutiérrez y las Cartas de un Porteño*
- Van Hemert, Marcella, *Unidades fraseológicas con corazón*.
- 2011 Milliot, Johanna, *Una aproximación al “Spanglish” a nivel lingüístico y cultural. Ejemplificación en la novela chicana Klail City y sus alrededores de Rolando Hinojosa*
- Placi, Isaura, *Hispanismos y catalanismos en la obra siciliana Liolà de Luigi Pirandello*
- 2012 De Lion, Doralma, *Los postulados lingüísticos de Andrés Bello y el purismo americano decimonónico: coincidencias y divergencias*
- Aurélien Annen, *El tabú en la prensa española*.
- 2013 Chiaravalle, Dake, *Estudio diacrónico de las locuciones verbales con los sustantivos pan y vino*
- 2014 Deborah Martínez, *Las locuciones verbales con términos de color: comparaciones en español, francés e italiano*.
- Ruiz, Rocío, *Los usos endofóricos y exofóricos de los deícticos espaciales en el español de Costa Rica*.
- 2015 Montavon, Raquel, *Estudio de los neologismos en el periódico IDEAL (en línea) de Granada*
- 2016 Camille Voisin, *Análisis de los hispanismos en Damana (Colombia). Un aporte al estudio del contacto de lenguas en América (Premio de la SSEH 2016)*
- Guadalupe Gabás, *Americanismos morfosintácticos y léxicos en la obra de Vargas Llosa*

Alejandra Högger, *Variación y cambio en el bestiario medieval del Libro de Buen Amor*